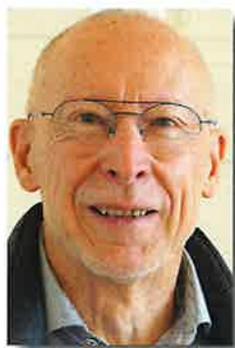




**Lancé en 2001, votre journal communal fait peau neuve pour un visuel plus actuel.**

## Le mot du maire



La labellisation du Ballon d'Alsace en qualité de Grand Site de France est en très bonne voie et pourrait intervenir en 2026. Cette labellisation signifie concrètement un afflux important de nouveaux visiteurs avec un effet potentiel marquant sur notre vie économique. Toutefois la manne tombe rarement du ciel et pour bénéficier de cette opportunité nouvelle il est nécessaire de s'y préparer. Actuellement on recense 900 000 visiteurs au sommet du Ballon d'Alsace et seulement

600 à l'office de tourisme des Vosges du Sud situé dans la Grande rue, une situation qui exprime à elle seule le déficit d'image et de capacité d'accueil de notre ville.

Depuis 3 ans la municipalité, avec les travaux de réaménagement du Centre-ville, s'attache à renouveler l'image de notre centre-ville pour lui donner un aspect plus attractif et plus accueillant avec plus d'espaces réservés à la déambulation, une mise en valeur de la rivière et du parc Mazazin, un apaisement de la circulation, ...

Ces aménagements vont se poursuivre en 2024 et 2025 avec entre autres la requalification de l'entrée sud de la ville, l'ouverture d'une halle couverte à la place de l'ancien « Spar », la mise en place d'une large passerelle entre la place De Gaulle et la place des Mineurs, la restructuration de la rue Maginot et de la rue du Paradis des Loups, l'ouverture d'une aire d'accueil de camping-cars dans le secteur de la gare.

Mais tous ces aménagements ne suffiront pas s'ils ne sont pas accompagnés par une dynamique d'ensemble, une mobilisation forte de nos commerçants et artisans pour développer l'animation commerciale, élargir l'offre de logement et de restauration, proposer de nouveaux services, ... Ils ne suffiront pas non plus sans développement des animations festives et culturelles, un domaine où nos associations ont un grand rôle à jouer, en s'appuyant éventuellement sur notre patrimoine local. La municipalité s'est aussi mobilisée dans ce domaine en mettant en place notamment des rencontres entre les commerçants et artisans, en partenariat avec la chambre de commerce et d'industrie, et en augmentant la part budgétaire affectée aux activités associatives.

Notre avenir est entre nos mains : mobilisons-nous pour saisir la chance de l'ouverture prochaine à notre porte du Grand Site National du Ballon d'Alsace.

Christian Coddet

## OUVERTURE DE LA PAGE FACEBOOK :

 Ville de Giromagny



La page facebook est lancée ! Désormais, restez informés de toutes les actualités de la commune en un seul clic.

## VOUS SOUHAITEZ APPRENDRE À UTILISER UNE TABLETTE ?

France Services et son conseiller numérique propose une formation gratuite de 7 séances sur tablette numérique Ardoiz. Tous les vendredis de 10h à 12h du 17 mai au 28 juin 2024.

Inscription obligatoire :  
franceservices@giromagny.fr  
03 39 53 06 56



## VOUS SOUHAITEZ VOUS FAMILIARISER AVEC LE MULTIMÉDIA ?

France Services et son conseiller numérique vous donne rendez-vous tous les premiers lundis du mois de 10h à 12h.

Le premier atelier est le 6 mai sur la thématique : initiation à la photo sur tablette et téléphone.

Inscription obligatoire :  
franceservices@giromagny.fr  
03 39 53 06 56



## Séance du conseil municipal du 21 mars

Quinze membres sont présents et 4 sont représentés. Après l'approbation du compte rendu de la séance du 26 décembre et la prise de connaissance des décisions prises par le maire, le Conseil prend acte du remplacement de Marina Aerens par Patricia Vuillaumié au sein du Conseil de la CCVS. Le Conseil examine ensuite les 30 autres points inscrits à l'ordre du jour. Sauf mention contraire, les décisions résumées ci-dessous des principaux points traités ont été prises à l'unanimité.

- Signature d'une convention avec l'association « Entre les cimes » pour le balisage et l'utilisation de pistes de VTT dans le secteur du Phanitor.
- Acquisition de terrains sur le site de la gare suite à la cessation des activités de la société des Carrières et Matériaux du Nord-Est ;
- Vente d'une parcelle de terrain à bâtir située rue des Sources à la SCI Leoninas pour un montant de 30 000 €.
- Vente d'un véhicule hors d'usage (Citroën C2).
- Entretien des murs communaux : par 18 voix pour et 1 abstention, le Conseil décide que la commune ne procédera à la remise en état que des parties fonctionnelles la concernant.
- Autorisations : au Souvenir Français pour mettre en place un mémorial aux victimes de la guerre d'Indochine ; à l'UNADIF pour installer des « pavés de la mémoire » rappelant les victimes de la déportation.
- Attribution d'une subvention de 6280 € à l'association du Fort Dorsner pour la réparation du mur de la cour Est du fort (18 voix pour et 1 contre).
- Attribution de 1500 € ainsi que l'usage de la maison Mazarin pendant 1 semaine pour l'organisation des concerts « Escales en Musique » (ex « Fort en musique », du 22 au 25 août).
- Soutien à la manifestation du centenaire de l'aéro-club de Belfort-Chaux (Départ du tour aérien des jeunes pilotes 2024 les 14-15 juillet) par la mise à disposition gratuite de la salle de la Tuilerie.
- Organisation d'une consultation des commerçants, artisans et prestataires de services sur les conditions de fonctionnement de la « zone bleue ».
- Organisation d'une consultation de tous les habitants sur la mise en place éventuelle de Zones d'Accélération des Energies Renouvelables (ZAER).

- Le nombre des demandes de subventions (plus de 50) et leur diversité rendent le processus de traitement long et compliqué. Par 17 voix pour et 2 abstentions le Conseil décide de mettre en place les règles suivantes : Pour les associations locales développant une activité d'intérêt général : attribution d'un montant forfaitaire basé sur l'intensité de la participation à la vie sociale et à l'animation communale avec un plafond fixé à 50% du budget annuel de l'association ; Pour les associations locales développant une activité au bénéfice de leurs adhérents : attribution d'un montant proportionné aux contributions personnelles des adhérents et modulé sur le taux d'encadrement des jeunes et sur la participation à l'animation communale avec un plafond fixé à 100% du montant des cotisations des membres.

- Acquisition d'un tableau (L'Espoir de Benjamin Fritsch, 1000 €) dans le cadre du soutien au salon des « Trois Tours de Gueules » organisé par l'association Transhumance et Traditions (16 voix pour et 3 abstentions)

- Réalisation d'un emprunt auprès de la Banque des Territoires (197 k€ au taux livret A + 0,4%) pour le financement de la réhabilitation de 2 logements communaux situés rue Hauterive.

- Convention de partenariat avec la SAS « Economie d'Energie » pour la valorisation des Certificats d'Economie d'Energie (C2E) communaux.

- Demandes de subventions : 6000 € au titre des amendes de police auprès du département pour la rénovation du système de vidéoprotection ; 647 582 € auprès du FEDER pour le financement des phases 2 et 3 d'aménagement du centre-ville.

- Sur proposition du maire souhaitant développer les actions de communication, à la fois internes et externes, le Conseil : 1) par 9 voix pour, 5 contre et 5 abstentions fixe à 6 le nombre d'adjoints au maire ; 2) élit Liliane Bros-Zeller 6ème adjointe en charge de la communication (11 voix).

- Maintien sans changement, conformément aux engagements pris, des taux antérieurs de la fiscalité directe locale (TA 8,68%, TFPB 28,7%, TFPNB 21,02%).

- Adhésion au syndicat de l'Union (Doubs) afin de développer un projet de construction de logements avec la SEM Ideha sur le site du « Number One ».

## Réunion publique sur les ZAER : jeudi 16 mai à 20h

La loi APER du 10 mars 2023 vise à développer massivement les énergies renouvelables avec un objectif de 33% de la consommation finale brute d'énergie en provenance de sources renouvelables en 2030. Les objectifs sont notamment de planifier les projets, de simplifier les procédures, de mobiliser du foncier pour l'éolien et le solaire. L'exercice au niveau local consiste à identifier les zones potentiellement favorables à l'accueil de solutions de production d'énergies renouvelables (ZAER). Une réunion publique est prévue. Tous les citoyens sont conviés à échanger sur le sujet en vue de contribuer à la détermination de ces zones sur notre territoire.

## Mon commerce à Giromagny

### Envol Création : Un havre de création dédié à la porcelaine

Pousser la porte de l'atelier Envol Création, c'est pénétrer dans un univers où la créativité et la sérénité se côtoient. Ici, l'argile prend vie sous les mains habiles de Marylène Swietek. Vases, bols, mugs, assiettes, ... tout est fabriqué avec soin et passion et reflète le savoir-faire de la céramiste. Un univers créatif où chaque pièce devient une œuvre unique.

« Je travaille à base de moules que je conçois et réalise moi-même. La terre est une matière vivante qui me permet d'innombrables possibilités de formes, de couleurs, de textures et de finesse dans mes créations. C'est aussi une matière exigeante où chaque variation peut tout changer : les pigments, la température de l'atelier, ... On ne sait jamais à 100% quel sera le rendu après cuisson. Ça a un côté magique, c'est ça qui me fait vibrer depuis toutes ses années », nous explique Marylène avec le sourire.

Face au succès grandissant de l'entreprise, Marylène Swietek a récemment accueilli Margot au sein de son équipe. Cette céramiste talentueuse, partageant la même passion pour le travail de la porcelaine, apporte un souffle nouveau à l'atelier.

«Je suis heureuse de pouvoir partager mon savoir-faire avec Margot et de la voir s'épanouir dans cet univers qui me passionne tant.» confie Marylène Swietek. «Son énergie et sa créativité sont un atout précieux pour l'atelier.»

En plus de la boutique, Marylène ouvre son atelier aux passionné(e)s et aux novices qui souhaitent s'initier à la céramique, au modelage et explorer leur créativité. Envol Création propose un large éventail d'ateliers et de stages pour tous les niveaux. Vous apprendrez à modeler vos bijoux en porcelaine, à créer des vases, des bols et bien plus encore.

Vous êtes à la recherche d'une pièce unique pour décorer votre intérieur, d'un cadeau original à offrir à un proche ou simplement d'un moment de détente et de création, poussez la porte d'Envol Création et venez découvrir l'univers de Marylène.



#### ENVOL CRÉATION

📍 8 Rue Thiers, 90200 Giromagny

☎ 06 79 66 38 97

@ contact@envolcreation.fr

🕒 Du mercredi au samedi  
14h00 - 17h00

📌 Envol création céramique

📷 envolcreationceramique

🌐 www.envolcreation.fr

## La vie communale en images



Le FC Giro-Lepuix a reçu officiellement les labels JEUNES ESPOIRS et FÉMININES BRONZE devant les instances du football ainsi que leurs partenaires. Une belle récompense qui vient saluer le travail de l'ensemble des bénévoles du club !

A cette occasion a eu lieu la remise d'un nouveau jeu de maillots offert par la MFR de Mandeuve pour la section féminine et par Intermarché pour les U18.



L'amicale de gymnastique de Giromagny a organisé pour la deuxième année consécutive la compétition départementale 3. Des jeunes filles des clubs de Danjoutin, Beaucourt et Giromagny ont évolué sur les agrès et le praticable de la halle sportive. L'amicale de Giromagny s'est imposée et a obtenu de très bons résultats. Félicitations à ces championnes en herbe ! Prochaine étape : les interdépartementaux à Dole les 8 et 9 juin.

## En mai

- + - Tous les vendredis, permanences des finances publiques 10h/12h-14h/17h sans rdv
- Mercredis 8 et 22 Collecte des ordures ménagères (à sortir la veille après 18h)
- Jeudis 2, 16 et 30 Collecte des sacs de tri (à sortir la veille après 18h)

**Mer 1** « Mai à vélo » Place des Mineurs à partir de 9h30

**Sam 4** Gratiféria Espace de la Tuilerie, dépôt 9h/12h  
Ouverture de 14h/18h

**Dim 5** Visites guidées au fort Dorsner : 14h réservation sur [helloasso.com](http://helloasso.com)

**Lun 6** Atelier multimédia : Mairie 10h

**Mar 7** Après-midi récréative pour les aînés : Mairie 14h

**Mer 8** - Cérémonie commémorative de la Victoire du 8 mai Square du Souvenir 10h  
- Football Trophée des étoiles Stade Travers

**Jeu 9** Football Trophée des étoiles Stade Travers

**Mar 14 au Jeu 16** Baby Bourse Espace de la Tuilerie

**Mer 15** - Réunion de quartier Chantoiseau : Mairie 20h  
- « Dark Waters » Cinéma Espace La Savoureuse 20h

**Jeu 16** Réunion publique ZAER (voir annonce) : Mairie 20h

**Sam 18** « Marché de Mai » des Amis de Schwabmünchen sur le marché

**Dim 19** Passage de la Transhumance : Fg de France - Rue du Tilleul

**Mar 21** Passage de la déchèterie mobile Parking du stade 12h/19h

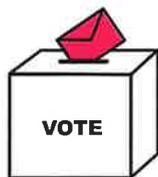
**i** Le calendrier peut évoluer, vous pouvez consulter les manifestations sur [www.giromagny.fr](http://www.giromagny.fr) et Illiwap.

### Elections européennes le 9 juin

Vous souhaitez participer au bureau de vote ou au dépouillement ?

Devenez assesseur.

Inscriptions en mairie ou par mail : [mairie@giromagny.fr](mailto:mairie@giromagny.fr)



### BON À SAVOIR

Pour des raisons de nuisance pour les riverains, la borne biodéchets et le container à verre de la rue Arsène Zeller ont été déplacés, la première sur la Place de Gaulle et le second sur le parking de l'Espace de la Tuilerie.

Directeur de publication : Christian Coddet  
Rédaction : Marie-Noëlle Marline  
Crédits photos : Olivier Schnoebelen  
Ont participé à ce numéro : Marina Aereens, Lucile Grillon, André Schnoebelen, Patricia Vuillaumié  
Mise en page/ distribution : Mairie de Giromagny  
Impression : Philor  
1800 exemplaires - N°248 - Dépôt légal 05-2024

### RÉUNION DE QUARTIER CHANTOISEAU

Mercredi 15 mai à 20h

Les élus échangeront avec les riverains des rues : Chemin du fort, route de Lure, rue des Castors, rue des Carrières, rue du quartier Mutin, faubourg de France, rue du Tilleul, rue du Quartier Neuf, rue du Phanitor, rue des Mines, ruelle du Nord, gasse de la Coop, rue Arsène Zeller, Petite rue du Tilleul, rue Jeanne d'Arc, rue du Four à Chaux, allée des Fiottes, rue des Ecoles, rue Traversière, rue de la 1ère D.F.L., rue de la Savoureuse.

### GRATIFÉRIA : Samedi 4 mai

Les élus du Conseil municipal d'adolescents (CMA) organisent une gratiféria le 4 mai à l'Espace de la Tuilerie. Apportez vos objets en bon état le matin de 9h à 12h et venez vous servir gratuitement l'après-midi de 14h à 18h.



### ACTION « J'AIME LA NATURE PROPRE »

Une vingtaine de bénévoles a répondu présent le samedi 23 mars pour l'opération «j'aime la nature propre» portée par la fédération de chasse et le conseil municipal adolescent. Élus, jeunes du CMA, parents et chasseurs sont intervenus sur différents secteurs de la ville. Merci à tous les participants présents !



### InFORTmations

L'Association du Fort Dorsner vous propose une nouvelle visite guidée le dimanche 5 mai à 14 heures. Venez découvrir ou redécouvrir cet édifice, restauré par les bénévoles depuis plus de 35 ans. La visite permet de comprendre l'intérêt stratégique du Fort, l'architecture particulière du lieu et la vie quotidienne des militaires. Tarif : 3 € pour les -12 ans / 5 € pour les +12 ans

Réservations : <https://www.helloasso.com/associations/association-du-fort-dorsner>

### LES RENDEZ-VOUS AVEC LA CCI

Sécurisez votre usage du numérique

La Chambre de Commerce et d'Industrie (CCI) propose un atelier cyber : je protège mon entreprise. Lundi 27 mai à 9h. Infos et réservation sur le site [www.belfort.cci.fr](http://www.belfort.cci.fr)

